






















































Miércoles/Wednesday 27.04.2022									
<p>9:00</p> 	<p>INSCRIPCIÓN · REGISTRATION</p> 								
<p>9:30-10:00</p>	<p>CEREMONIA DE APERTURA OPENING CEREMONY</p>								
<p>10:00-11:00</p> 	<p>CONFERENCIA PLENARIA PLENARY SESSION</p> <p>SALÓN DE ACTOS · EDIFICIO DE HUMANIDADES</p> <p>Prof. Silvia Betti · Alma Mater Studiorum - Università di Bologna</p> <p>LA VOZ DE LA OTREDAD</p> <p>Chair: Dolores Fernández</p> 								
<p>11:00-11:30</p>	<p>PAUSA PARA EL CAFÉ – COFFEE-BREAK</p>								
<p>Miércoles/Wednesday 27.04.2022</p>	<p>Chair: GLORIA LUQUE</p>								
<p>11:30-13:00</p>	<p>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE</p> <p>AULA/ROOM</p> <p>B11</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>11:30</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>The role of time distribution of captioned TV series on learning L2 multiword expressions Anastasia Pattemore (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>12:00</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>How can I correct what I don't know? Using metalinguistic explanations to foster feedback understanding in low-level EFL learners. Sonia López Serrano (Universidad de La Laguna) Judith Borràs (Universitat Pompeu Fabra)</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>12:30</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Engaging English language learners through imagery and motivational activities Bianca Manuela Sandu (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) María Esther Rodríguez Gil (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)</p> </td> </tr> </table>	<p>11:30</p> 	<p>The role of time distribution of captioned TV series on learning L2 multiword expressions Anastasia Pattemore (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p>	<p>12:00</p> 	<p>How can I correct what I don't know? Using metalinguistic explanations to foster feedback understanding in low-level EFL learners. Sonia López Serrano (Universidad de La Laguna) Judith Borràs (Universitat Pompeu Fabra)</p>	<p>12:30</p> 	<p>Engaging English language learners through imagery and motivational activities Bianca Manuela Sandu (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) María Esther Rodríguez Gil (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)</p>		
<p>11:30</p> 	<p>The role of time distribution of captioned TV series on learning L2 multiword expressions Anastasia Pattemore (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p>								
<p>12:00</p> 	<p>How can I correct what I don't know? Using metalinguistic explanations to foster feedback understanding in low-level EFL learners. Sonia López Serrano (Universidad de La Laguna) Judith Borràs (Universitat Pompeu Fabra)</p>								
<p>12:30</p> 	<p>Engaging English language learners through imagery and motivational activities Bianca Manuela Sandu (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) María Esther Rodríguez Gil (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)</p>								
<p>Miércoles/Wednesday 27.04.2022</p>	<p>Chair: ELISABET PLADEVALL</p>								
<p>11:30-13:30</p>	<p>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE</p> <p>AULA/ROOM</p> <p>B12</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>11:30</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Does CLIL affect motivation towards the foreign (English) and regional (Basque) language in primary school? Amparo Lázaro Ibarrola (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP)) Raúl Azpilicueta-Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>12:00</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>All that glitters is not gold: L2 motivation in relation to type and intensity of exposure with young learners Raúl Azpilicueta Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>12:30</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>The use of captioned-video viewing to foster vocabulary learning in primary school students Daniela Isabel Avello García (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>13:00</p>  </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Using Eye-Tracking to Measure Cognitive Engagement with Feedback in a Digital Literacy game Matthew Pattemore (Universitat de Barcelona)</p> </td> </tr> </table>	<p>11:30</p> 	<p>Does CLIL affect motivation towards the foreign (English) and regional (Basque) language in primary school? Amparo Lázaro Ibarrola (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP)) Raúl Azpilicueta-Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p>	<p>12:00</p> 	<p>All that glitters is not gold: L2 motivation in relation to type and intensity of exposure with young learners Raúl Azpilicueta Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p>	<p>12:30</p> 	<p>The use of captioned-video viewing to foster vocabulary learning in primary school students Daniela Isabel Avello García (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p>	<p>13:00</p> 	<p>Using Eye-Tracking to Measure Cognitive Engagement with Feedback in a Digital Literacy game Matthew Pattemore (Universitat de Barcelona)</p>
<p>11:30</p> 	<p>Does CLIL affect motivation towards the foreign (English) and regional (Basque) language in primary school? Amparo Lázaro Ibarrola (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP)) Raúl Azpilicueta-Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p>								
<p>12:00</p> 	<p>All that glitters is not gold: L2 motivation in relation to type and intensity of exposure with young learners Raúl Azpilicueta Martínez (Universidad Pública de Navarra (UPNA-NUP))</p>								
<p>12:30</p> 	<p>The use of captioned-video viewing to foster vocabulary learning in primary school students Daniela Isabel Avello García (Universitat de Barcelona) Carmen Muñoz (Universitat de Barcelona)</p>								
<p>13:00</p> 	<p>Using Eye-Tracking to Measure Cognitive Engagement with Feedback in a Digital Literacy game Matthew Pattemore (Universitat de Barcelona)</p>								

Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ISABEL GONZÁLEZ CRUZ	
11:30-13:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B13	11:30 	Español urgente con fines humanitarios: confección de un cuestionario ad hoc sobre el perfil lingüístico y competencial del migrante africano como punto de partida para el diseño curricular Salvador Benítez Rodríguez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		12:00 	Caracterización retórica de los géneros discursivos escritos por mujeres lingüistas entre 1970 y 2010 en Chile Liliana Vásquez Rocca (Universidad Andrés Bello) Magaly Varas (Universidad Andrés Bello)
		12:30 	Tándem Internacional Virtual: desarrollo de la competencia intercultural mediante entornos telecolaborativos mediados para futuros profesores de ELE Yeray González Plasencia (Universidad de Salamanca)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
11:30-12:30	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	11:30 	Digitalización e internacionalización de prácticas docentes de español como lengua extranjera en el contexto universitario Itziar Molina Sangüesa (Universidad de Salamanca)
		12:00 	Los software antiplagio como herramienta para la alfabetización académica temprana Mari Mar Boillos Pereira (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ ZURITA	
11:30-13:00	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	11:30 	Uso de tareas de audio-descripción como evaluación continua en un curso de inglés para turismo en línea: un estudio de caso. M. Angeles Escobar Alvarez (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Ana Ibañez Moreno (Universidad de Educación a Distancia (UNED))
		12:00 	Análisis de los cursos de formación online para profesorado de LFE María Vázquez Amador (Universidad de Cádiz) Paloma López Zurita (Universidad de Cádiz)
		12:30 	Gamification-based communication as a means for an online university speaking test Bárbara Eizaga Rebollar (Universidad de Cádiz) Cristina Heras Ramírez (Universidad de Cádiz)











Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: NAYRA RODRÍGUEZ	
11:30-12:30	PSICOLOGÍA DEL LENGUAJE, LENGUAJE INFANTIL Y PSICOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A24	11:30 	La importancia de las estrategias compensatorias en los estudios sobre las afasias. Un análisis práctico Sara Rodríguez Gascon (Universidad de Zaragoza) M ^a del Carmen Horno Chéliz (Universidad de Zaragoza)
		12:00 	Uso de las cópulas 'ser' y 'estar' con predicados adjetivales y locativos en español peninsular: un estudio exploratorio José Manuel Igoa González (Universidad Autónoma de Madrid) Esther Álvarez (Universidad de León) M ^a del Carmen Horno (Universidad de Zaragoza) Natalia López (Universidad de Zaragoza) David Moreno (Universidad Autónoma de Madrid)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
11:30-13:00	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	11:30 	How influential has Spanish been on the structure of Falkland Island English? David Britain (University of Bern) Hannah Hedegard (University of Bern)
		12:00 	Why shouldn't we lose sight of heritage speakers in the context of intercultural perspectives on language varieties? Andrea Wehrli (Bern University of Applied Sciences)
		12:30 	Análisis del discurso de políticos andaluces durante sus intervenciones públicas en Madrid: variación lingüística Eliska Mackova (Universidad de Granada)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: PATRICIA BOU	
11:30-13:30	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	11:30 	"I would like to complain": a study of formal written complaints by Spanish EFL learners Carmen Maíz Arévalo (Universidad Complutense de Madrid) M ^a Carmen Méndez García (Universidad de Jaén)
		12:00 	Gendered language in students' asynchronous online discussions: a look at closings and references to other participants Francisco Javier Fernández Polo (Universidad de Santiago de Compostela)
		12:30 	Hacia una caracterización pragmática de la ironía verbal en español: el contexto como activador del proceso de reconocimiento Laura de la Casa Gómez (Universidad de Jaén)
		13:00 	On the role of determiners as lexical markers of ad hoc concept construction Manuel Padilla Cruz (Universidad de Sevilla)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
11:30-13:30	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM B23	11:30 	Análisis de los mecanismos lingüísticos, discursivos y sociolingüísticos del humor verbal en español Víctor Coto Ordás (Centro Universitario CIESE-Comillas)
		12:00 	Linguistic heterogeneity of reggaeton songs and collective work on lyrical meaning-making Mariia Mykhalonok (European University Viadrina Frankfurt/Oder, Germany)
		12:30 	¿Qué aporta el término violencia machista a la representación mediática de la violencia contra las mujeres? Una mirada desde el análisis del discurso, la lingüística de corpus y el estudio de los valores noticiosos (2000-2020) Sergio Maruenda Bataller (Universitat de València) José Santaemilia Ruiz (Universitat de València)
		13:00 	The discursive construction of relationships with the victim of murder in TV series The Killing Carmen Gregori Signes (Universitat de València)












Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
11:30-13:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA	11:30 	Valoración y selección modal en las oraciones copulativas con lo: un estudio de corpus del español de México y Centroamérica Fabio Loporcaro (Università degli Studi di Genova) Juan Ramón Guijarro Ojeda (Universidad de Granada) María Felisa Bermejo Calleja (Universidad de Turín)
	AULA/ROOM B25	12:00 	Revisión de la jerarquía implicacional de la universalidad de colores a través de corpus Antoni Brosa Rodríguez (Universitat Rovira i Virgili) María Dolores Jiménez López (Universitat Rovira i Virgili)
		12:30 	La claridad en el discurso administrativo: el principio esquivo Marc Bayés Gil (Universidad de Barcelona)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: INÉS OLZA	
11:30-13:30	LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA	11:30 	El léxico de la negación en español y su enseñanza a través del refrán Carmela PérezSalazar Resano (Universidad Complutense de Madrid)
		12:00 	Americanismos en las Crónicas de indias: cómo narra López de Gómara la interculturalidad Isabel Cristina Alfonzo de Tovar (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	AULA/ROOM SALA DE GRADOS	12:30 	“Glauben Sie, dass der Wortschatz in Ihrem Kopf alphabetisch geordnet ist?” Orden (macro)estructural y entropía algorítmica en el Wortfamilienwörterbuch der deutschen Gegenwartssprache (WfWS). Alberto Galván Santana (Universitat Politècnica de València)
		13:00 	An approach to Spanish and Amerindian words in Richard Hakluyt’s Principall Navigations (1589) and their reception in early English lexicography Alicia Rodríguez Álvarez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Sara von der Fecht-Fernández (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
11:30-13:30	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	11:30 	La compilación y explotación de C-MARMEAT: un recurso para la traducción y la comunicación multilingüe Lorena Arce Romeral (Universidad de Valladolid) Isabel Peñuelas Gil (Universidad de Valladolid)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	12:00 	Cómo trabajar con intérpretes en el ámbito sanitario: experiencia en el aula de enfermería Ana Isabel Foulquí Rubio (Universidad de Murcia) Marta Navarro Coy (Universidad de Murcia) Ana María Rojo López (Universidad de Murcia)
		12:30 	Medicina Gráfica y Traducción: análisis contrastivo DE-ES de infografías médicas para el paciente oncológico Isidoro Ramírez Almansa (Universidad de Córdoba)













Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: MARÍA LUISA CARRIÓ	
11:30-13:00	PRE-DOCTORAL	11:30 	Exploring L1 perceptions and use in an EME Business university context Irene Soriano Flórez (Universidad Complutense de Madrid)
	AULA/ROOM	12:00 	Metalinguistic reflection as a plurilingual strategy in the foreign language classroom. Neus Frigole (Universidad de Barcelona)
	SEMINARIO DE HISTORIA	12:30 	Teoría de marcas estilísticas: una propuesta cuantitativa al estudio del estilo lingüístico en la traducción Huiting Chen (Universidad de Granada)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: GLORIA LUQUE	
15:30-16:30	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE	15:30 	Tecnologías abiertas para la práctica de la lengua inglesa en línea María Dolores Castrillo De Larreta Azelain (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Elena Martín Monje (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED))
	AULA/ROOM B11	16:00 	The longitudinal impact of model texts on the development of grammar by child EFL learners Maria Luquin Urtasun (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea) María del Pilar García Mayo (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: VICTORIA DOMÍNGUEZ	
15:30-16:30	SESIÓN DE PÓSTER 1 HALL EDIFICIO CENTRAL DE HUMANIDADES  	International training/development for those who work with adults with limited home language literacy Martha YoungScholten (University of Newcastle) Learner strategies in Chinese as a foreign language. Case study at the Confucius Institute of the University of Las Palmas de Gran Canaria Lili Wang (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) LSP Teacher Education Online Course Brankica Bosnjak Terzic (University of Zagreb) Olinka Breka (University of Zagreb) Snježana Kereković (University of Zagreb) Parámetros fonológicos y uso de variables para buscar formas flexivas en un diccionario de lengua de signos española José María Lahoz-Bengoechea (Universidad Complutense de Madrid) Antonio F. G. Sevilla (Universidad Complutense de Madrid) Language retrogenesis as a window to language evolution Antonio Benítez Burraco (Universidad de Sevilla) Olga Ivanova (Universidad de Salamanca)	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ELISABET PLADEVALL	
15:30-16:30	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR	15:30 	Are they ready for action? Results of a university teaching innovation project on intercultural competence Iria Bello Viruega (Universitat de les Illes Balears)
	AULA/ROOM B13	16:00 	Universal Design for Learning (UDL) in the EFL classroom: a whiteboard for all Ana Isabel Martínez Hernández (Universitat Jaume I) Begoña Bellés-Fortuño (Universitat Jaume I)
















Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
16:00-16:30	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR	16:00 	Digital tools for newer language competences: Online communication, mediation and the European framework for digital competences
	AULA/ROOM B15		María José Naranjo Sánchez (Universidad de Extremadura) Mercedes Rico García (Universidad de Extremadura)
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
15:30-16:30	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS	15:30 	New genres and new mixed-method approaches: the challenge of video resume
	AULA/ROOM A16	16:00 	A move-step rhetorical analysis of environment & sustainability crowdfunding projects
		Alberto Ángel Vela Rodrigo (Universidad de Zaragoza)	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ISABEL GONZÁLEZ	
15:30-16:30	SESIÓN AIALA	15:30 	Cultura y lengua como elemento facilitador de la inclusión de migrantes adultos no hispanoparlantes en Chile
	AULA/ROOM B24	16:00 	Language policies and processes of minoritisation in multilingual Spain: The case of Galician
		Anik Nandi (Leiden University Centre for Linguistics (LUCL))	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
15:30-16:30	SOCIOLINGÜÍSTICA	15:30 	Lengua inicial y variación lingüística en un corpus longitudinal de habla adolescente
	AULA/ROOM A13	16:00 	Contenidos digitales sociolingüísticos e interculturales para construir experiencias de inmersión lingüística en entornos virtuales
		Roser Giménez García (Universitat de Barcelona) Carlos Soler Montes (University of Edinburgh) Olga Juan Lázaro (Instituto Cervantes)	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
15:30-16:30	ANÁLISIS DEL DISCURSO	15:30 	The impact of local cultural identity on academic culture: A discourse pragmatic analysis of English-mediated lectures
	AULA/ROOM B23	16:00 	Multimodal science dissemination: Multilayer modal ensembles in online science videos
		María Ángeles Velilla Sánchez (Universidad de Zaragoza) Julia Valeiras Jurado (Universitat de València) Edgar Bernad Mecho (Universitat Jaume I)	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
15:30-16:30	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA	15:30 	Parsing discourse within FunGramKB: accounting for aviation instructions manuals written in a controlled natural language
	AULA/ROOM B25	16:00 	Construcción de un etiquetario de anotación común para el análisis morfológico del quechua, el aimara y el shipibo-conibo
		Ana Díaz Galán (Universidad de La Laguna) Marcelo Yuji Himoro (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Antonio Pareja-Lora (Universidad de Alcalá (UAH))	
Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: INÉS OLZA	
15:30-16:30	LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA	15:30 	Entre el criollo y el francés: la variedad lingüística en la obra Bord de Canal del autor martiniqués Alfred Alexandre
	SALA DE GRADOS	16:00 	Contrastive study of colour metaphors in English and Spanish: the case of blue and pink
		Raquel Gómez Pintado (Sorbonne Université) Isabel De La Cruz Cabanillas (Universidad de Alcalá) Cristina Tejedor Martínez (Universidad de Alcalá)	

Miércoles/Wednesday 27.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
15:30-16:30	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	15:30 	<p>La traducción para doblaje del spanglish: el caso de la serie Gentefied</p> <p>Joanna De La Guardia Santana (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Alicia Karina Bolaños Medina (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)</p>
		16:00 	<p>Traducción agroalimentaria DE-ES: análisis de la terminología propia del sector oleícola</p> <p>Isidoro Ramírez Almansa (Universidad de Córdoba)</p>
16:30	<p>AUTOBUS PARA GÁLDAR - SHUTTLE TO GÁLDAR*</p> <p>PLEASE, FOLLOW THE DIRECTIONS PROVIDED DURING REGISTRATION</p> <p style="text-align: right;">*pre-booked event</p>		
17:30-18:30 	<p>CONFERENCIA PLENARIA PLENARY SESSION CENTRO CULTURAL GUAIRES · GÁLDAR*</p> <p>Prof. María Pilar García de Mayo · Universidad del País Vasco (UPV/EHU)</p> <p>LET THE CHILDREN DO THE TALKING: A CASE FOR THE USE OF COLLABORATIVE TASKS BY YOUNG EFL LEARNERS</p> <p>Chair: Francisco Cortés</p> <div style="text-align: center;">  <small>Asociación Española de Lingüística Aplicada</small> </div> <p style="text-align: right;">*pre-booked event</p>		
19:00	<p>RECEPCIÓN DE BIENVENIDA - SPANISH WINE RECEPTION*</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <p style="text-align: right;">*pre-booked event</p>		










Jueves/Thursday 28.04.2022			
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: GLORIA LUQUE	
09:00-11:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B11	09:00 	Exploring the effectiveness of inductive and deductive approaches to support EFL students to interpret, learn and use pandemic neologisms. Pilar Santiago Iglesias (Universidad de Alicante) Teresa Morell Moll (Universidad de Alicante)
		09:30 	What makes a digital language learning game engaging for young EFL learners? Matthew Pattemore (Universitat de Barcelona) Roger Gilabert (University of Barcelona)
		10:00 	An analysis of teacher-led questions in an EMI context Aintzane Doiz (Universidad del País Vasco UPV/EHU) David Lasagabaster (Universidad del País Vasco UPV/EHU)
		10:30 	L2 vocabulary learning during first exposure to multimodal input in a novel language Imma Miralpeix Pujol (Universitat de Barcelona) Ferran Gesa Vidal (Universitat de Barcelona) M ^a del Mar Suárez Vilagran (Universitat de Barcelona)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ELISABET PLADEVALL	
10:00-11:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B12	10:00 	A theoretical and corpus-based correlational analysis of English and Spanish syntax derived from Método de los Relojes basic verb types according to Systemic-Functional Grammar as a foundation for methodological adaption. Timothy Lawrence (Universidad de Cantabria)
		10:30 	Rasgos melódicos de descortesía involuntaria en español L2 hablado por sinohablantes Margarita Planelles Almeida (Universidad Nebrija) Cristina Herrero Fernández (Universidad Nebrija)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: CRISTINA TEJEDOR	
09:00-11:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B13	09:00 	Análisis de errores de estudiantes de ELE en niveles intermedios a través del uso de la audio descripción como herramienta didáctica Ana Ibáñez Moreno (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Anna Vermeulen (Universiteit Gent)
		09:30 	Propuesta de americanismos en las «Nociones específicas» del Plan curricular de Instituto Cervantes: un planteamiento ecolingüístico de la diversidad léxica en ELE/L2 María Antonieta Andión Herrero Cecilia Criado de Diego (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Alicia San Mateo Valdehíta (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) M. ^a Luisa Veuthey Martínez (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED))
		10:00 	Analysing the usefulness of lingua franca telecollaboration exchanges for young learners Begoña Clavel Arroitia (Universitat de València) Barry Pennock Speck
		10:30 	An investigation into the effects of Bilingual Education on the cognitive and social development of children from monolingual homes: Amount and length of L2 exposure Gloria Chamorro (UNED) Vikki Janke (University of Kent)



Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
09:00-11:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	09:00 	EMI lecturers are not language teachers – or are they? The role of language pedagogy in EMI lectures Enzo Boggio López (Universitat Jaume I) Noelia Ruiz-Madrid (Universitat Jaume I)
		09:30 	El enfoque plurilingüe de la enseñanza de lenguas en los centros de educación secundaria de Cataluña. Un programa de formación del profesorado. Natalia Evnitskaya (Universitat Internacional de Catalunya) Rosamaria Felip Falcó (Universitat Autònoma de Barcelona)
		10:00 	Percepciones, aprendizajes y uso de la tecnología del profesorado de L1 y de lenguas extranjeras durante y después del confinamiento por la COVID-19 en Navarra. M Camino Bueno Alastuey (Universidad Pública de Navarra) Nekane Celayeta (Universidad Pública de Navarra)
		10:30 	Harry Potter and the Cambridge Exam Adventures: ¿número de magia o mero truco de salón? Peter Bannister (University of Dundee)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
09:30-11:00	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	09:30 	The online glossary and other learning strategies for ESP vocabulary among engineering students Soraya García-Sánchez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Carmen Luján-García (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:00 	Autonomous Language Learning in a Moodle Platform Carolina Girón-García (Universitat Jaume I)
		10:30 	Conceptualizations of English and ELF-awareness among EMI and ESP instructors at university Enric Llorca Giménez (Universitat de Lleida) Júlia Calvet Terré (Universitat de Lleida) Vasilica Mocanu (Universidad de Salamanca)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA DEL CARMEN HORNO	
09:00-11:00	PSICOLOGÍA DEL LENGUAJE, LENGUAJE INFANTIL Y PSICOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A24	09:00 	Investigación lingüística, interdisciplinariedad y transferencia en los discursos de especialidad: la necesaria gestión de la complejidad Marc Bayés Gil (Universidad de Barcelona) Estrella Montolío Durán (Universidad de Barcelona)
		09:30 	Biologizar (aún más) la sociolingüística Antonio Benítez Burraco (Universidad de Sevilla)
		10:00 	Catalan-German Code-Mixing in early bilingual and trilingual acquisition: Catalan as a heritage language in Germany Laia Arnaus Gil (Bergische Universität Wuppertal)
		10:30 	Adquisición de eventos de movimiento en una L2: Meta-análisis descriptivo de las herramientas de elicitación psicolingüística Laura Peiró Márquez (Universidad de Zaragoza)










Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
09:30-11:00	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	09:30 	Shedding light on Bangladeshi English: Its current evolutionary status vis-à-vis other South-East Asian Englishes Cristina Suárez Gómez (Universitat de les Illes Balears)
		10:00 	Authentic or Anonymous: Language Ideologies of Catalan University Students Aleida Bertran (Latvian Academy of Culture)
		10:30 	Socializing transcultural experiences abroad among Spanish families: A family language policy perspective. Ana Maria Relaño Pastor (Universidad de Castilla-La Mancha) Helena Aikin Araluce (Universidad de Castilla-La Mancha)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PATRICIA BOU	
09:30-11:00	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	09:30 	¿Un etiquetaje pragmático? La plataforma OBSERVAHUMOR.COM Leonor Ruiz Gurillo (Universidad de Alicante)
		10:00 	Marcas e indicadores de la interacción humorística tecnológica Angela Mura (Universidad de Alicante)
		10:30 	Humor en los blogs económicos y financieros: Preparación de un corpus de textos publicados en blogs económicos y financieros en español para la plataforma Observahumor.com José Joaquín Martínez Egido (Universidad de Alicante)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
10:00-11:00	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM B23	10:00 	El valor dinámico en textos científicos de turismo Elena Domínguez-Morales (U. de Las Palmas de Gran Canaria) Elena Quintana Toledo (U. de Las Palmas de Gran Canaria) Francisco J. Álvarez Gil (U. de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:30 	A multimodal and interactive discourse analysis of episodes of engagement in EMI lectures Teresa Morell Moll (Universidad de Alicante) Vicent Beltrán-Palanques (Universitat Jaume I)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
09:00-11:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM B25	09:00 	La presencia de «Síndrome de Down» en la prensa: un estudio basado en corpus Jaime Sánchez Carnicer (Universidad de Valladolid)
		09:30 	Exploring mirativity: a cross-linguistic approach to English, Spanish, and Swedish discourse-pragmatic ""finally""-type adverbials Mario Serrano Losada (Universidad Complutense de Madrid) Daniela Pettersson Traba (Universidad Complutense de Madrid)
		10:00 	Los neologismos de la Covid 19 en la prensa en línea española Stéphane Patin (CLILLAC-ARP- Université de Paris, France)
		10:30 	Análisis de la partícula aspectual 过 (guo) de chino en corpus y sus formas equivalentes en español Jie Chen (Universidad de Granada)











Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: LAURA CRUZ	
09:30-11:00	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	09:30 	Metaphoricity and polysemy assessment in machine translation output: toward higher translation quality Mostafa Boieblan (Universidad Politécnica de Madrid)
	AULA/ROOM	10:00 	Una comparativa entre géneros fílmicos de la fidelidad lingüística en la Traducción Audiovisual Marta González Quevedo (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	SALA DE GRADOS	10:30 	Corpus Linguistics and Translation Studies: the MUST corpus for the analysis of students' translations, strategies and errors Arsenio Andrades Moreno (Universidad Complutense de Madrid)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
09:00-11:00	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	09:00 	Halcones, perros flacos y la máquina de guerra en marcha: peripecias en la traducción de los artículos de opinión de economía (español-inglés) Angela Karen Patricia Meaton (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	AULA/ROOM	09:30 	Online reviews: their translation following inbound or outbound purposes Francisca Suau Jiménez (Universitat de València)
	SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	10:00 	La innovación educativa y la gestión del tiempo y el estrés en el aula de traducción e interpretación Marta Navarro Coy (Universidad de Murcia) Ana Rojo López (Universidad de Murcia) Ana Isabel Foulquí Rubio (Universidad de Murcia)
		10:30 	Prototype of a Serious Videogame to Teach Engineering English: The Engineer Ricardo Casañ Pitarch (Universitat Politècnica de València)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ISABEL DE LA CRUZ CABANILLAS	
09:00-11:00	PRE-DOCTORAL	09:00 	Retos y desafíos en una investigación sobre modelos culturales en traducción José Jorge Amigo Extremera (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	AULA/ROOM	09:30 	Hyperbolic uses in multimodal advertising Carla Ovejas Ramírez (Universidad de La Rioja)
	SEMINARIO DE HISTORIA	10:00 	El Aktionsart de pacientes españoles con Alzheimer: un análisis estadístico basado en corpus Alejandro Suárez Rodríguez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:30 	Aplicación de la teoría de la transferencia lingüística en la enseñanza del léxico español Huiting Chen (Universidad de Granada)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA LUISA CARRIÓ PASTOR	
09:00-11:00	PRE-DOCTORAL	09:00 	Pragmatic-related episodes in collaborative writing: Cognitive, affective and social Engagement with Languages Ignacio Martínez Buffa (Universitat Jaume I)
	AULA/ROOM	09:30 	Actitudes lingüísticas de profesores de ELE andaluces hacia las variedades del español de España Lucía Criado Torres (Universidad de Granada)
	TERCER CICLO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA	10:00 	Las consonantes del chino mandarín estándar realizadas por aprendices hispanohablantes procedentes del centro-norte de España Qi Zhou (Universidad de Salamanca)
		10:30 	Las carencias metodológicas en las aulas de idiomas aplicados al canto: análisis de necesidades y establecimiento de objetivos Judith Sanchez Gimenez (Universitat Rovira i Virgili)
11:00-11:30	PAUSA PARA EL CAFÉ – COFFEE-BREAK		
















<p>11:30-12:30</p> 	<p>CONFERENCIA PLENARIA PLENARY SESSION SALÓN DE ACTOS · EDIFICIO DE HUMANIDADES Prof. Istvan Kecskes · State University of New York LANGUAGE VARIATION AND TEMPORARY NORM DEVELOPMENT IN INTERCULTURAL INTERACTION Chair: Conchi Hernández</p>  <p>ULPGC Departamento de Filología Moderna, Traducción e Interpretación</p>		
<p>Jueves/Thursday 28.04.2022</p>		<p>Chair: M. ESTHER RODRÍGUEZ</p>	
<p>12:30-14:00</p>	<p>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE</p> <p>AULA/ROOM</p> <p>B11</p>	<p>12:30</p> 	<p>"Siento como un vacío en el corazón". Recursos expresivos y metáforas en relatos emocionales de aprendices sinohablantes de español Teresa Simón Cabodevilla (Universidad Nebrija) Susana Martín Leralta (Universidad Nebrija) Marta García Balsas (Universidad Nebrija)</p>
<p>13:00</p>		<p>13:00</p> 	<p>The effect of teaching English idiomatic expressions through their origins on Iranian EFL learners' idioms proficiency and their emotions Saeideh Delsavar Toularoud (Universidad de Salamanca) María Jesús Sánchez (Universidad de Salamanca)</p>
<p>13:30</p>		<p>13:30</p> 	<p>Default past tense revisited Paz González (Leiden University) Rafael Salaberry (Rice University)</p>
<p>Jueves/Thursday 28.04.2022</p>		<p>Chair: ELISABET PLADEVALL</p>	
<p>12:30-14:00</p>	<p>ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE</p> <p>AULA/ROOM</p> <p>B12</p>	<p>12:30</p> 	<p>Exploring the impact of CLIL+, CLIL- and non-CLIL programmes on the L2 English morphosyntax of Primary Education learners Yolanda Fernández-Pena (Universidad de Santiago de Compostela) Francisco Gallardo-del-Puerto (Universidad de Cantabria)</p>
<p>13:00</p>		<p>13:00</p> 	<p>Young learners' focus on lexis co-construction in a dyadic written or oral collaborative task Kevin Iglesias Diéguez (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea) María Martínez-Adrián (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea) Francisco Gallardo-del-Puerto (Universidad de Cantabria)</p>
<p>13:30</p>		<p>13:30</p> 	<p>The effects of CLIL programme seniority on EFL learners' linguistic outcomes Marta Segura (Universitat Internacional de Catalunya) Helena Roquet (Universitat Internacional de Catalunya) Carmen Pérez-Vidal (Universitat Pompeu Fabra)</p>











Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ISABEL GONZÁLEZ	
12:30-14:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B13	12:30 	Diseñar actividades de aprendizaje de lenguas: del bosquejo al aula Mario Luis López-Barrios (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)
		13:00 	The development of intercultural communicative competence in an L2 Dutch telecollaboration project Aleksandra Wach (Adam Mickiewicz University) Robert de Louw (Adam Mickiewicz University) Mikołaj Buczak (Adam Mickiewicz University)
		13:30 	El proyecto TEORÍA-ELE: una aproximación a la metodología de análisis del sistema verbal español para la enseñanza de ELE Sergio Rodríguez Tapia (Universidad de Córdoba) María del Carmen García Manga (Universidad de Córdoba)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
12:30-14:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	12:30 	Multimodality as a mediation strategy in foreign language textbooks Inmaculada Fortanet Gomez (Universitat Jaume I) Giulia Ciaramita (Universitat Jaume I)
		13:00 	Improving students' Communicative Skills in Higher Education through Telecollaboration Marta del Pozo Beamud (Universidad de Castilla-La Mancha) Copelia Mateo-Guillén (Universidad de Alicante)
		13:30 	Assessing apps' pedagogical potential for language Gloria Luque Agulló (Universidad de Jaén) Encarnación Almazán Ruiz (Universidad de Jaén)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
12:30-13:00	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	12:30 	English Medium Instruction in a Spanish higher education context: a focus on lecturers' attitudes, feelings, and beliefs Richard Nightingale (Universitat Jaume I)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA DEL CARMEN HORNO	
12:30-14:00	PSICOLOGÍA DEL LENGUAJE, LENGUAJE INFANTIL Y PSICOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A24	12:30 	Children socialization, heritage language maintenance, and family language policy: an ethnographic case study of a trilingual family Rosiane Barcelos de Oliveira (University of Massachusetts)
		13:00 	En pie de guerra para ganar juntos el partido: impacto emocional de las metáforas de la COVID19 utilizadas en los países hispanohablantes Ocarina Masid Blanco (Universidad Nebrija) Anna Doquin de Saint Preux (Universidad Nebrija)











Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
12:30-13:30	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	12:30 	Adaptación fonética de los inmigrantes rumanos en Andalucía: empleo y distribución de la /d/ intervocálica Rocío Cruz Ortiz (Universidad de Granada) Radka Svetozarovová (Universidad de Granada /Universidad Carolina de Praga)
		13:00 	¿Pueden las metáforas revelar ideologías y actitudes sociolingüísticas? Un estudio sobre los nombres de las lenguas en el Valle de Isábena (Baja Ribagorza, Aragón) Iraide IbarretxeAntuñano (Universidad de Zaragoza) María Teresa Moret-Oliver (Universidad de Zaragoza) Andrea Ariño-Bizarro (Universidad de Zaragoza)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PATRICIA BOU	
12:30-14:00	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	12:30 	Disecionar el humor en la mensajería instantánea. El caso de WhatsApp Francisco Yus Ramos (Universidad de Alicante)
		13:00 	Metapragmática del humor negro infantil. Aproximación descriptiva Juan Luis Jiménez Ruiz (Universidad de Alicante)
		13:30 	Etiquetaje pragmático del corpus CHLDHUM: el reto de analizar el humor verbal infantil Larissa Timofeeva Timofeev (Universidad de Alicante)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: CONCHI HERNÁNDEZ	
12:30-14:00	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM B23	12:30 	Intercultural awareness in the medical consultation: The Informed Consent (IC) Begoña Bellés-Fortuño (Universitat Jaume I) Isabel García-Izquierdo (Universitat Jaume I)
		13:00 	The rhetoric of fear through the use of prolepsis in "Mrs. America" Margarita Esther Sánchez Cuervo (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Luisa Sánchez Rivas (Universidad Nebrija)
		13:30 	To be or not to be self-critical in social science research article discussion and/or closing sections: a Spanish-English intercultural approach Ana I. Moreno (Universidad de León)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
12:30-14:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM B25	12:30 	Extracción automática de terminología financiera: estado de la cuestión y propuesta para el desarrollo de FINTERM Blanca Carbajo-Coronado (Universidad Autónoma de Madrid) Chelo Vargas-Sierra (Universidad de Alicante) Antonio Moreno-Sandoval (Universidad Autónoma de Madrid)
		13:00 	Operationalizing lexical specificity: A comparison of collocation and regression modelling methods Iván Tamaredo Meira (Universidad Complutense de Madrid)
		13:30 	The Gibraltar component of the International Corpus of English (ICE-GBR): Methodological contextualization and linguistic exploitation Cristina Suárez Gómez (Universitat de les Illes Balears)





Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: INÉS OLZA	
12:30-13:30	LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA	12:30 	De la frase a la palabra: en torno a la formación léxica por resegmentación y acortamiento Antonio Lillo Buades (Universidad de Alicante)
	AULA/ROOM SALA DE GRADOS	13:00 	¿Qué tienen en común "chupar un caramelo" y "chupar cámara"? El verbo chupar y su evolución léxico-semántica Leyre Barrios (Universitat de Lleida)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
12:30-13:30	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	12:30 	Hasta la vista L3! El mock Spanish como problema de traducción en las series de animación estadounidenses: una aproximación. Miguel Ángel Castañeda Pino (Western Michigan University)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	13:00 	Developing an intercultural intelligence model for trainee translators and interpreters Richard Clouet (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA LUISA CARRIÓN	
12:30-13:30	PRE-DOCTORAL	12:30 	A formalized account of complex complementation types in a unification framework: the case of remember Federico José Martín Padrón (Universidad de La Laguna)
	AULA/ROOM TERCER CICLO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA	13:00 	"Te aseguro soy buena niña pero con las imbéciles no". A socio-pragmatic study of female self-presentation on dating apps in the Spanish context Clara Cantos Delgado (Universidad Complutense de Madrid)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ISABEL DE LA CRUZ	
12:30-14:00	PRE-DOCTORAL	12:30 	El rol de las funciones cognitivo-discursivas (CDFs) en la interacción docente-alumno en un proyecto multidisciplinar en bachillerato Amaia Lersundi Perez (Mondragon Unibertsitatea)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE HISTORIA	13:00 	Evaluation and positioning in the digital narratives of female survivors of sexual violence: a critical discursive analysis of the victimizing experience, the aggressor and the self. Marta Sánchez Cócera (Universidad Complutense de Madrid)
		13:30 	A Cognitive linguistic analysis of memes Inés Leticia Rodríguez García (Universidad de La Rioja)

Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: GLORIA LUQUE	
15:30-17:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B11	15:30 	Task Complexity and noticing as catalysts of multilingual EFL adolescents' gains in written production skills: an exploratory study Maria Vrbancic Pascual (Universitat Pompeu Fabra) Carmen Pérez Vidal (Universitat Pompeu Fabra) Elisabet Pladevall Ballester (Universidad Autónoma de Barcelona)
		16:00 	Metalinguistic awareness in formulaic language: comparing data from native speakers and L2 English learners. Natalia Moskvina (Universidad de Barcelona) Roger Gilabert (Universidad de Barcelona)
		16:30 	Effects of semantic clustering and repetition on incidental vocabulary learning in a new language Mercedes Pérez Serrano (Universidad Complutense de Madrid) Jon Andoni Duñabeitia (Universidad Nebrija)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: M. ESTHER RODRÍGUEZ	
15:30-17:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B12	15:30 	Exploring the common underlying proficiency hypothesis with a bilingual learner corpus Adrián Granados (Universidad Pablo de Olavide)
		16:00 	The role of English proficiency in L2 writing development Gloria Sánchez Muñoz (Universidad Jaume I)
		16:30 	CLIL students knowledge claims and personal views on a non-curricular topic: comparing high- and low-exposure groups Ana Llinares Nashwa Nashaat-Sobhy (Universidad Politécnica de Valencia)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ISABEL GONZÁLEZ	
16:00-17:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B13	16:00 	Flipping the English grammar classroom: A pedagogical experiment for undergraduate students Marta Pacheco Franco (Universidad de Málaga)
		16:30 	El chabacano zamboanguense: balance en la educación tras 70 años de autodeterminación de Filipinas Marcelo Yuji Himoro (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Antonio Pareja-Lora (Universidad de Alcalá)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
16:00-17:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	16:00 	Multilingual Uses and Perceptions in Oral Productive Tasks: Exploring the Use of Monolingual and Plurilingual Assessment Approaches Thais Mena Orduña (Universidad de Lleida)
		16:30 	Consolidating foreign language grammar through memes: An innovative practice in the university classroom Ferran Gesa (Universitat de Barcelona) Maria del Mar Suárez (Universitat de Barcelona) Neus Frigolé (Universitat de Barcelona)

Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
15:30-17:00	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	15:30 	Threats to face in learned volume editing: factors implicated in editors' preferred strategies Sally Burgess (Universidad de La Laguna)
		16:00 	The Art and Architecture of Academic Writing: Textual Awareness in English as a Medium of Instruction Programs at the University of Iceland Birna Arnbjörnsdóttir (University of Iceland)
		16:30 	A genre-based analysis of researchers' scientific dissemination strategies on Twitter Rosana Villares (Universidad de Zaragoza)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA DEL CARMEN HORNO	
16:00-17:00	PSICOLOGÍA DEL LENGUAJE, LENGUAJE INFANTIL Y PSICOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A24	16:00 	On similarities and differences in grammatical gender acquisition: comparing Spanish and Russian Anastasiia Ogneva (Universidad de A Coruña)
		16:30 	Organización semántica del léxico disponible de los inmigrantes mexicanos en Granada, España Daniela Podhajská (Universidad Palacký de Olomouc/Universidad de Granada)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
15:30-17:00	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	15:30 	Los marcadores de reformulación en el corpus PRESEEA-Sevilla: valores discursivos y distribución sociolingüística Juana Santana Marrero (Universidad de Sevilla)
		16:00 	Interculturalidad y Fonética: La rótica vibrante en la comunidad ecuatoguineana de Granada Esther Oyono Midje (Universidad de Granada)
		16:30 	Creencias y actitudes de inmigrantes polacos hacia la variedad granadina del español Marcin Sosinski (Universidad de Granada)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: CRISTINA TEJEDOR	
15:30-17:00	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	15:30 	La atenuación en el español de Chile: un acercamiento a través de los aproximadores "como" y "onda" Lisette Andrea Mondaca Becerra (Universitat de València)
		16:00 	Mediating through question-asking: a sociopragmatic analysis of epistemic stance negotiation in everyday conversation Esther Linares Bernabéu (Universitat de València)
		16:30 	Estudio metapragmático de 'pésames' en Twitter Patricia Bou Franch (Universitat de València)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
16:00-17:00	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM B23	16:00 	The influence of linguistic variety on Academic Discourse syntactic feature: a corpus-based comparison of subordination in American and British academic texts Virginia Mattioli (Independent Researcher)
		16:30 	Descripción de un corpus para el análisis del discurso de las administraciones tributarias españolas en los procedimientos de recaudación Mar Forment Fernández (Universidad de Barcelona) M.ª Ángeles García Asensio (Universidad de Barcelona) Fernando Polanco Martínez (Universidad de Barcelona)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
16:00-17:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM B25	16:00 	Compilación y etiquetado de corpus para el análisis de la violencia lingüística en Twitter Susana Campillo Muñoz (Universitat Rovira i Virgili) María Dolores Jiménez López (Universitat Rovira i Virgili)
		16:30 	Secuencias formulaicas y heteronormatividad en los relatos eróticos de una comunidad homosexual en internet Giovanni Garofalo (Università degli Studi di Bergamo)

Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
15:30-17:00	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	15:30 	International trade between the Canary Islands and Africa: interpreting needs Carolina Álvarez Díaz (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Heather Adams (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	AULA/ROOM	16:00 	El diseño de TorreznoTRAD: La aplicación semiautomática de traducción y redacción ES>EN basada en corpus María Teresa Ortego Antón (Universidad de Valladolid)
	SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	16:30 	El doblaje de patrones léxicos propios del inglés afroamericano femenino Natalia Méndez Silvosa (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ISABEL DE LA CRUZ	
15:30-17:00	PRE-DOCTORAL	15:30 	Metaphor Based Vocabulary Instruction. Design of materials for Uyghur Speakers Nuernigeer Aierken (Universidad de Alcalá)
	AULA/ROOM	16:00 	Translation effects in the construction of literary identity: The multi-voiced perception of the fallen woman stereotype through the analysis of categorising structures in Thomas Hardy Julia López Narváez (Universidad Complutense de Madrid)
	SEMINARIO DE HISTORIA	16:30 	La traducción de préstamos propios del sector de la sobre moda presentes en los documentales audiovisuales Alberto Dominguez Santana (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Alicia Bolaños Medina (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
17:00-17:30	PAUSA PARA EL CAFÉ – COFFEE-BREAK		
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: GLORIA LUQUE	
17:30-18:30	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE	17:30 	Learning of Spanish subjunctive through original version audio-visual input Anastasia Pattermore (Universidad de Barcelona)
	AULA/ROOM B11	18:00 	Willingness to communicate in English, Spanish or Catalan: L1 Chinese study abroad students in Catalonia Nengjing Ren (Universitat Pompeu Fabra) Mireia Trenchs Parera (Universitat Pompeu Fabra) Carmen Pérez Vidal (Universitat Pompeu Fabra)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ELISABET PLADEVALL	
17:30-18:30	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE	17:30 	Sociopragmatic competence in CLIL contexts. Is success guaranteed? Pilar Safont (Universitat Jaume I)
	AULA/ROOM B12	18:00 	From e-interaction to interaction in EMI lectures: have we learned anything? Alexandra Santamaría Urbieta (Universidad Internacional de La Rioja) Mercedes Querol-Julián (Universidad Internacional de La Rioja)

Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
17:30-18:30	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	17:30 	Plurilingüismo, TICs y metodologías activas: Una experiencia docente en el aula de francés segunda lengua extranjera (L3) Laura Peiró Márquez (Universidad de Zaragoza)
		18:00 	The impact of adjunct instruction on EFL academic writing at university Noelia Navarro Gil (Universitat Internacional de Catalunya) Helena Roquet Pugès (Universitat Internacional de Catalunya) Florentina Nicolás Conesa (Universidad de Murcia)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
17:30-18:30	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	17:30 	Navigating language choices: A scientist's plurilingual journey to publication James Corcoran (York University, Canada)
		18:00 	Use of IT English terms by Spanish University students: A case study Carmen Luján-García (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Eugenia Núñez-Nogueroles (Universidad de Extremadura)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: VICTORIA DOMÍNGUEZ	
17:30-18:30	SESIÓN DE PÓSTER 2 AULARIO DE HUMANIDADES PATIO CENTRAL 	Learner strategies in Chinese as a foreign language. Case study at the Confucius Institute of the University of Las Palmas de Gran Canaria Lili Wang (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) María Teresa Cáceres-Lorenzo (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)	
		Null and overt subjects by heritage speakers of English in Catalonia: methods and preliminary results Andrea Huerta Bon (Universidad Autónoma de Barcelona) The power of rhetoric: the war on terror through the words of U.S. Presidents Carlos Javier Diaz Ferrer (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Exploring the effects of conceptual metaphor use in guided meditation instructions: an experimental exploratory study Antonio José Silvestre-López (Universitat Jaume I) Lorena Arahuete Ribes (Universitat Jaume I) María Sanz Taus (Universitat Jaume I) Daniel Pinazo Calatayud (Universitat Jaume I) Alfonso Barrós Loscertales (Universitat Jaume I)	
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: CRISTINA TEJEDOR	
18:00-18:30	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	18:00 	Cambios lingüísticos en el español de Granada: fenómenos convergentes hacia el español común Elena Fernández de Molina Ortés (Universidad de Granada)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: PATRICIA BOU	
17:30-18:30	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	17:30 	Crumbling stance in CELiST: A microscopic analysis Begoña Crespo (Universidade A Coruña) Isabel Moskowich (Universidade A Coruña)
		18:00 	The self-branding of international research projects in Twitter: Pragmatic strategies to promote research groups' investigation and identity Daniel Pascual (Universidad de Zaragoza)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
17:30-18:30	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM B23	17:30 	Attitude markers and hedges in three languages: a focus on the learning process Sofía Martín Laguna (Universitat Jaume I)
		18:00 	Rasgos lingüísticos en la construcción de la identidad de la profesión docente en la escritura autobiográfica María Teresa Mateo Girona (Universidad Complutense de Madrid) Graciela Uribe Álvarez (Universidad del Quindío)

Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
17:30-18:30	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA	17:30 	Estudio de las metáforas actuales utilizadas en arquitectura a través de un corpus comparable francés-español Zaida Bartolomé-Díaz (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Verónica Trujillo-González (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
	AULA/ROOM B25	18:00 	¿Ganancias o pérdidas? Indicadores léxicos y morfosintácticos en cartas de empresas a los accionistas Blanca Carbajo-Coronado (Universidad Autónoma de Madrid)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: ALICIA RODRÍGUEZ	
17:30-18:30	LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA	17:30 	Regularidad en la formación de palabras en términos de modelación cognitiva: Un estudio de caso María Sandra Peña Cervel (Universidad de La Rioja)
	AULA/ROOM SALA DE GRADOS	18:00 	Análisis léxico-semántico de la ley orgánica 3/2021 de regulación de la eutanasia Alicia Hernando Garreta (Universidad de Navarra) Inés Olza Moreno (Universidad de Navarra)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
17:30-18:30	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	17:30 	La importancia del Derecho comparado en Traducción jurídica Lorena Arce Romeral (Universidad de Valladolid)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	18:00 	The impact of formal errors on the automatic translation of Spanish institutional websites Nuria Fernández Quesada (Universidad Pablo de Olavide) Santiago Rodríguez-Rubio (Universidad Pablo de Olavide)
Jueves/Thursday 28.04.2022		Chair: MARÍA LUISA CARRÍO	
17:30-18:30	PRE-DOCTORAL	17:30 	Multilingual Education in the Valencian Community: A Comparison between Primary and Secondary Schools Gema Gayete Domínguez (Universitat Jaume I)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE HISTORIA	18:00 	"To me, she's not a woman, she's a man.": A corpus-based diachronic analysis of the representation of the transgender community in the United States. Inés de la Villa Vecilla (Universidad Complutense de Madrid)

Jueves/Thursday 28.04.2022

18:30-20:30

ASAMBLEA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA APLICADA
SALÓN DE ACTOS
EDIFICIO DE HUMANIDADES

(ENTRADA RESTRINGIDA A SOCIOS Y SOCIAS DE AESLA)

Jueves/Thursday 28.04.2022

21:30











CENA CONGRESO - CONFERENCE DINNER*
















HOTEL AC IBERIA













AV. ALCALDE JOSÉ RAMÍREZ BETHENCOURT, 8, 35003
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA


















*Con reserva - pre-booked event

Viernes/Friday 29.04.2022			
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: GLORIA LUQUE	
09:30-11:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B11	09:30 	Profiling young EFL learners' writing pausological behavior Aitor Garcés Manzanera (Universidad de Murcia) Raquel Criado Sánchez (Universidad de Murcia)
		10:00 	What makes a digital language learning game engaging for young EFL learners? Matthew Pattemore (University of Barcelona) Roger Gilabert (University of Barcelona)
		10:30 	The effect of explicit instruction of interactional strategies on EFL young learners' attitudes towards task-based peer interaction Elisabet Pladevall Ballester (Universitat Autònoma de Barcelona) Alexandra Vraciu (Universidad de Lleida)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: CARMEN ISABEL LUJÁN	
09:00-11:00	ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE AULA/ROOM B12	09:30 	La influencia de las propiedades fraseológicas en la enseñanza-aprendizaje de locuciones idiomáticas del español Clara Ureña Tormo (Universitat Politècnica de València)
		10:00 	La traducción de falsos amigos y la competencia en español como lengua heredada Marta Carrillo-Orozco (Universidad Pablo de Olavide)
		10:30 	Trilingual abilities at the onset of primary schooling in Catalan schools Helena Roquet (Universitat Internacional de Catalunya) Marta Segura (Universitat Internacional de Catalunya)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: MARÍA DEL CARMEN HORNO	
09:00-11:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B13	09:00 	L2 subject-specific vocabulary in a CLIL primary education program: exploring L2 outcomes and learner perspectives Anna Marsol (University of Lleida) Alexandra Vraciu (University of Lleida)
		09:30 	Propuesta de contenido curricular para el aula de C1-C2. El aprendizaje del vocabulario y del conocimiento intercultural mediante un producto cultural hispano del siglo XVI. Teresa Cáceres Lorenzo (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) Yaiza Santana Alvarado (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:00 	Netflix and chill learning: Adapting The Circle as a gamification experience for EFL students Daniel Martín González (Universidad Complutense de Madrid) Patricia Román Porras (Universidad Complutense de Madrid)
		10:30 	El bilingüismo en contextos monolingües: los profesores ante el reto del bilingüismo en el aula. Rubén Chacón Beltrán (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Diego Ardura Martínez (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Inmaculada Senra Silva (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED))

Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: MARTA GONZÁLEZ QUEVEDO	
09:00-11:00	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR AULA/ROOM B15	09:30 	Design of a Spanish MOOC Course for Chinese University Students (A1): a case study in the University of Las Palmas de Gran Canaria Lili Wang (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) María Teresa Cáceres-Lorenzo (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:00 	The Impact of Context in Effective CLIL Implementation María Paz Azparren Legarre (Universidad Pública de Navarra)
		10:30 	Identidades multilingües en el aula. Pedagogías del translenguaje como facilitadores de la conciencia lingüística Oihana Leonet (Universidad del País Vasco)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: PALOMA LÓPEZ	
09:00-11:00	LENGUA PARA FINES ESPECÍFICOS AULA/ROOM A16	09:00 	Intercultural formal letter writing in the English for Engineering module Begoña Bellés-Fortuño (Universitat Jaume I) Adrián Pla Ángel (Universitat Jaume I)
		09:30 	Digital cartographic storytelling for ESP language instruction in higher education Laura Victoria Fielden Burns (Universidad de Extremadura) Mercedes Rico García (Universidad de Extremadura)
		10:00 	The discursive functions of 'I am just saying' in political speeches and TV episodes Montse Martínez Vazquez (Universidad Pablo de Olavide)
		10:30 	Good practices in ESP: the interplay between technology and interaction through multimodality and multichannelity Balbina Moncada Comas (Universitat de Lleida) Irati Diert-Boté (Universitat de Lleida)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
09:00-11:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM A24	09:00 	Un análisis de estilística de corpus: el lenguaje coloquial en la narrativa literaria de Elvira Lindo Luisa Chierichetti (Università degli Studi di Bergamo)
		09:30 	Formalización de la información lingüística difusa a partir de expresiones evaluativas y su sentimiento Adria Torrens Urrutia (University of Ostrava-Institute for Research and Applications of Fuzzy Modeling)
		10:00 	La claridad en el discurso administrativo: el principio esquivo Marc Bayés Gil (Universidad de Barcelona)
		10:30 	Designing a comparable corpus (English/Spanish) for the analysis of Gender Violence Discourse Carla Fernández Melendres (Universidad de Málaga) Miguel Fuster Márquez (Universitat de València-IULMA)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
09:00-11:00	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM A13	09:00 	Patrones estilísticos 'en el aire': la variación intra-hablante en los presentadores radiofónicos canarios Juan M Hernández Campoy (Universidad de Murcia) Manuel Almeida Sánchez (Instituto de Lingüística «Andrés Bello», Universidad de La Laguna)
		09:30 	Style-Shifting as a Manifestation of Intra-Speaker Variation: Comparative Alternation across Historical Private Letters Tamara García Vidal (Universidad de Murcia)
		10:00 	El sistema vocálico del silbo herreño. Análisis preliminar Jonay Acosta Armas (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)) Carmen Victoria Marrero Aguiar (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED))
		10:30 	La reformulación explicativa en el corpus PRESEEA de Granada Natalia Ruiz González (Universidad de Granada)

Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: INÉS OLZA	
09:00-11:00	SOCIOLINGÜÍSTICA AULA/ROOM B23	10:00 	Stylistic practices and identity strategies in political contexts: Theresa May vs. Hillary Clinton Belén Zapata Barrero (Universidad de Murcia)
		10:30 	La reformulación explicativa en el corpus PRESEEA de Granada Natalia Ruiz González (Universidad de Granada)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: PATRICIA BOU	
09:00-11:00	PRAGMÁTICA AULA/ROOM B21	09:00 	'The Immigration System Has Been Failing to Meet the Needs of the British People': Integrating Conventional Implicature into Fairclough's CDS Approach – A Pilot Study Eduardo De Gregorio Godeo (Universidad de Castilla-La Mancha)
		09:30 	Engaging diversified audiences: pragmatic strategies in the recontextualization of expert knowledge in digital dissemination discourse Rosa Lorés (Universidad de Zaragoza)
		10:00 	Recontextualising research results: An analysis of pragmatic explanatory strategies in project research websites Pilar Mur Dueñas (Universidad de Zaragoza)
		10:30 	Estudio pragmatolingüístico de los actos de habla asertivos en el género comentario oral producido en el marco de la revisión de pares María Teresa Mateo Girona (Universidad Complutense de Madrid) Emmy Antonella González Lillo (Universitat Pompeu Fabra)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: HEATHER ADAMS	
09:00-11:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM B25	09:00 	"Because I'm happy!": A corpus-based analysis of the keywords that describe our happiness. Chantal Pérez Hernández (Universidad de Málaga) Antonio Moreno-Ortiz (Universidad de Málaga) María García Gamez (Universidad de Málaga)
		09:30 	A hybrid solution for the pre-screening of people concerned about their memory: Linguistics and Artificial intelligence María Beatriz Pérez Cabello de Alba (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED))
		10:00 	Assessing the suitability of graded readers and literary works as training data for L2 Spanish vocabulary exercise generation Inmaculada López Solà (Universitat Pompeu Fabra)
		10:30 	La colonia de géneros del procedimiento de recaudación de las administraciones tributarias españolas Fernando Polanco Martínez (Universidad de Barcelona) Mar Forment Fernández (Universidad de Barcelona) M.ª Ángeles García Asensio (Universidad de Barcelona)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: BEGOÑA BELLÉS	
09:30-11:00	ANÁLISIS DEL DISCURSO AULA/ROOM SALA DE GRADOS	09:30 	Epistemic modality in research papers: Contrastive study between Humanities and Hard sciences Conchi Hernández Guerra (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
		10:00 	Las funciones de los sustantivos en los tuits agresivos a políticos en España, Francia y Gran Bretaña María Luisa Carrió Pastor (Universitat Politècnica de València) M. Milagros del Saz Rubio (Universitat Politècnica de València) Hanna Skorczynska (Universitat Politècnica de València) Inmaculada Tamarit Vallés (Universitat Politècnica de València)

		10:30 	Discourse strategies in CLIL Didactic Unit Models Lucía Bellés Calvera (Universitat Jaume I) Begoña Bellés Fortuño (Universitat Jaume I)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
09:00-11:00	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	09:00 	Translation Environment Tools: Online Training for Language Industries María Teresa Ortego Antón (Universidad de Valladolid) Verónica Arnáiz Uzquiza (Universidad de Valladolid)
	AULA/ROOM	09:30 	Estudio de caso sobre las competencias traductológicas en el aula de segundas lenguas en el Grado de Traducción e Interpretación Cristina Holgado Sáez (Universidad de Granada)
	SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	09:00 	Audiovisual Accessibility... still the same? Verónica Arnáiz Uzquiza (Universidad de Valladolid)
		10:30 	Online Training for Language Industries: The FOIL Project Álvaro Marín García (Universidad de Valladolid) Susana Álvarez (Universidad de Valladolid)
11:00-11:30	PAUSA PARA EL CAFÉ – COFFEE-BREAK		
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: RUBÉN CHACÓN	
11:30-12:30	ENSEÑANZA DE LENGUAS Y DISEÑO CURRICULAR	11:30 	EMI students' perceptions of their and their teachers' linguistic skills: Current progress and future needs for curricular design Laura Victoria Fielden Burns (Universidad de Extremadura) Marta Martín Gilete (Universidad de Extremadura)
	AULA/ROOM B13	12:00 	ICT use and integration in CLIL units in a pre-service training course Izaskun Villarreal (Universidad Pública de Navarra) Camino Bueno-Alastuey (Universidad Pública Navarra)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA	
11:30-12:30	SOCIOLINGÜÍSTICA	11:30 	Del ácido a los trips: anglicismos argóticos en el ámbito de la drogadicción Elicer Crespo Fernández (Universidad de Castilla-La Mancha)
	AULA/ROOM A13	12:00 	Los hablantes de herencia hispana en contexto de inmersión: perfil sociolingüístico Marta Carrillo-Orozco (Universidad Pablo de Olavide)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: RICARDO CASAÑ	
11:30-12:30	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	11:30 	La traducción de «adobo» y otras técnicas de marinado al inglés: un estudio basado en corpus Isabel Peñuelas Gil (Universidad de Valladolid) Jaime Sánchez Carnicer (Universidad de Valladolid)
	AULA/ROOM SEMINARIO DE GEOGRAFÍA	12:00 	La traducción de la cultura a través del doblaje Laura Cruz García (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
Viernes/Friday 29.04.2022		Chair: ÁNGELA ALMELA	
11:30-12:00	LINGÜÍSTICA DE CORPUS, COMPUTACIONAL E INGENIERÍA LINGÜÍSTICA AULA/ROOM B25	11:30 	«Coloqué las esposas y las até al cabecero de la cama»: Un estudio lexicológico basado en corpus sobre los relatos eróticos amateur y su influencia contemporánea en el uso del lenguaje Javier Fernández Cruz (Universidad de Málaga) Carla Fernández-Melendres (Universidad de Málaga)

<p>12:30-13:30</p> 	<p>CONFERENCIA PLENARIA PLENARY SESSION SALÓN DE ACTOS · EDIFICIO DE HUMANIDADES</p> <p>Prof. Marina Bondi · Università di Módena e Reggio Emilia</p> <p>ONLINE ACADEMIC DISCOURSE: FOCUS ON DIGITAL TEXTUALITY Chair: Goretti García</p>  <p>Facultad de Traducción e Interpretación</p> 
<p>13:30</p>	<p>CEREMONIA DE CLAUSURA CLOSING CEREMONY</p>

Acknowledgements: Icons from Freepik - Flaticon